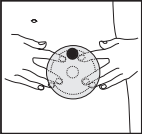
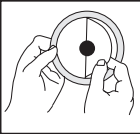


UŽDĒJIMAS



Filtras turi būti ant stomos dangteliо. Įsitikinkite, kad stomos dangtelis uždėtas teisingai.

NUĖMIMAS



Stomos dangtelis gali likti ant odos maudantis ar plaukiojant. Uždenkite filtrą kištuku. Po kontakto su vandeniu nusausininkite patapšnodami.

ATLIEKŲ IŠMETIMAS
Ši priemonė skirta naudoti tik vieną kartą; draudžiama ją naudoti pakartotinai. Naudojant pakartotinai, gali padidėti infekcijos arba kryžminio užteršimo rizika. Fizinės priemonės savybės gali nebeatitikti naujojiо paskirties.

Jei naudojant šią priemonę ar dėl jos naudojimo įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai gamintoju ir atitinkamai nacionalinei institucijai.

Po naudojimo šis produktas gali kelti potencialų biologinį pavojų. Tvarkykite ir išmeskite laikydamiesi pritažintos medicinos praktikos ir taikomų vietinių bei šalies įstatymų ir reglamentų.

PASTABA: jei atsiranda dirginimas, kreipkitės į savo stomos klinika.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie „ConvaTec“ stomos produktus, spustelėkite toliau pateiktą nuorodą.

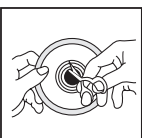
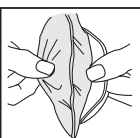
© „ConvaTec Inc.“, 2023
© yra registruotasis „ConvaTec Inc.“ prekių ženklas.

lv LATVIĒŠU

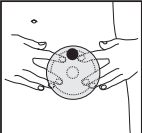
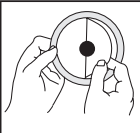
Lietošanas nolūks: Stomas izvadproduktu Tslaicīgi pārvaldībai vai pēc skalošanas.

Lietošanas norādes: Izmantošanai ar kolostomu.

Stomas aprūpei
Ādai ap stomu jābūt tīrai un sausai.bez tīrīšanas līdzekļiem un lubrikantiem uz tauku bāzes. Uz pauspapīra uzzīmējiet stomas formu un izmēru.



PIELIETOJUMS



Filtram jāatrodas stomas cepures augšpusē. Pārlicinieties, ka stoma cepure ir kārtīgi uzliкта.

NOŅEMŠANA



Stomas cepure var palikt uz ādas mazgāšanās un peldēšanās laikā.Nosedzietfiltru ar uzlīmi. Nosusiniet pēc saskares ar ūdeni.

ATKRITUMU IZMEŠANA

Šī ierīce paredzēta tikai vienreizējai lietošanai un nav lietojama atkārtoti. Atkārtota lietošana var palielināt infekcijas risku vai iekšējās inficēšanās risku. Ierīces fiziskālās īpašības var vairs nebūt optimālas paredzētajai lietošanai.

Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā ir noticis nopietns negadījums, lūdzu, ziņojiet par to ražotājam un atbilstošajai valsts iestādei.

Pēc lietošanas šis produkts var potenciāli būt bioloģiski bīstams. Lietojiet un utilizējiet izstrādājumu saskaņā ar pieņemto medicīnisko praksi un attiecīgajiem vietējiem un valsts tiesību aktiem un regulām.

PIEZĪME: Ja rodas kairinājums, sazinieties ar stomas speciālistu.

Lai iegūtu vairāk informācijas par ConvaTec stomas produktiem, apmeklējiet zemāk esošo saiti.

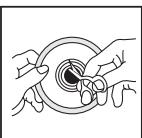
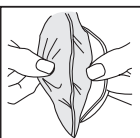
© 2023 ConvaTec Inc.
© ir ConvaTec Inc. reģistrētā preču zīme

mk МАКЕДОНСКИ

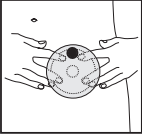
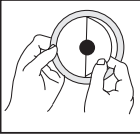
Намена: Менаџирање на содржините што се излучуваат преку стомата за краток временски период или после иригација.

Индикации за употреба: За употреба кај пациент со колостома.

За нега на стома
Кожа́та околу стомата треба да биде чиста, сува и без средства за чистење и лубриканти на база на масло. На скалата со димензии од заштитна хартија пречртајте ја формата и големината на стомата.



НАНЕСУВАЊЕ



Филтерот треба да се наоѓа на горниот дел од стома капата. Проверете дали стома капата е правилно поставена.

ОТСТРАНУВАЊЕ



Стома капата може да остане на кожата за време на капење и пливање. Покријте го филтерот со налепница. Истапкајте за да се исуши после контакт со вода.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ОТПАДНИТЕ МАТЕРИИ

Ова медицинско средство е за еднократна употреба и не треба да се употребува повеќекратно. Повеќекратната употреба може да доведе до зголемен ризик од инфекција или до пренесување на зарази. Физичките својства на медицинското средство може потоа да не бидат оптимални за предвидената намена.

Доколку при користењето на ова помагало или како резултат на негово користење дојде до сериозен инцидент, пријавете го тоа кај производителот и кај соодветниот национален орган.

По употребата, овој производ може да претставува потенцијална биолошка опасност. Постапувајте и фрлете го производот во согласност со прифатената медицинска пракса и важечките локални и национални закони и прописи.

ЗАБЕЛЕШКА: Доколку се развие иритација, консултирајте се со вашиот центар за стома.

За повеќе информации за производите за стома на ConvaTec, посетете го линкот подолу.

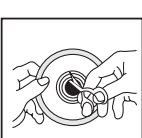
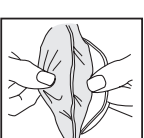
© 2023 ConvaTec Inc.
© е регистриран заштитен знак на ConvaTec Inc.

ro ROMÂNĂ

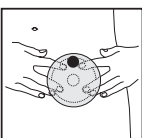
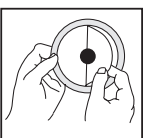
Utilizare prevăzută: Gestionarea conținutului excretat de stomă pentru o perioadă scurtă de timp sau după irigare.

Indicații de utilizare: Pentru utilizare cu o colostomie.

Pentru îngrijirea stomei
Pielea din jurul stomei trebuie să fie curată, uscată si fără substanțe de curățare si lubrifianți pe bază de unsoare. Marcați forma și dimensiunea stomei folosind cercurile concentrice gradate de pe hârtia de protecție.



APLICAREA



Filtrul trebuie să fie amplasat în partea de sus a capacului stomic. Asigurați-vă că capacul stomic este aplicat corect.

ÎNDEPĂRTAREA



Capacul stomic poate rămâne pe piele în timpul îmbăierii și înotului. Acoperiți filtrul cu un dop. Uscați prin tamponare după contactul cu apa.

ELIMINAREA DEȘEURILOR
Acest dispozitiv este exclusiv de unică folosință și nu trebuie reutilizat. Reutilizarea poate determina un risc crescut de infecție sau contaminare încrucișată. Este posibil ca proprietățile fizice ale dispozitivului să nu mai fie optime pentru utilizarea prevăzută.

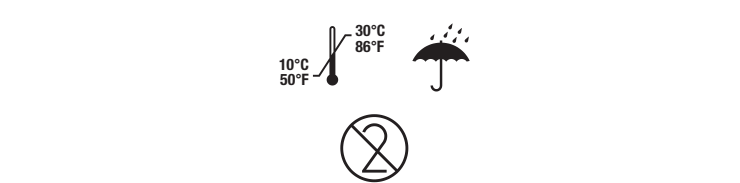
Dacă în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării acestuia s-a produs un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității naționale competente.

După utilizare, acest produs poate reprezenta un potențial pericol biologic. Manevrați și eliminați produsul în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și reglementările locale și naționale aplicabile.

NOTĂ: Dacă apar iritații, consultați clinica dvs. pentru stomă. Pentru mai multe informații despre produsele pentru stomă ConvaTec, accesați linkul de mai jos.

© 2023 ConvaTec Inc.
© este o marcă comercială înregistrată a ConvaTec Inc.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA / UCHOVÁVANÍ / TĀROLĀSI FELTÉTELEK / SKLADOVANIE / UVJETI ČUVANJA / ROGOJI HRAMBE / УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ / УСЛОВИЯ НА СЪХРАНЕНИЕ / HOIUSTAMISTINGIMUSED / LAIKYMO SAŲYGOS / UZGLABĀŠANAS APSTĀKĻI / УСЛОВИ ЗА ЧУВАЊЕ / CONDIȚII DE DEPOZITARE



Nie używać powtórnie / Nepoužívat opětovně / Egyszer használatos / Nepoužívajte opakovane / Samo za jednokratnu uporabu / Ni primerno za ponovno uporabo / Запрет на повторное применение / Не използвайте повторно / Ühekordseks kasutamiseks / Nenaudoti pakartotinai / Vienreizējai lietošanai / За еднократна употреба / De unică folosință

--	--	--	--	--	--



Imporтер / Dovoзce / Importör / Dovozca / Uvoznik / Uvoznik / Импортер / Вносител / Importija / Importuotojas / Importētājs / Увозник / Importator



Zapoznać się z instrukcją używania lub elektroniczną instrukcją używania / Viz návod k použiti nebo elektronický návod k použití / Olvassa el a használati utasítást vagy az elektronikus használati utasítást / Prečítajte si návod na použitie alebo elektronický návod na použitie / Proučite upute za uporabu ili elektroničke upute za uporabu / Preberite si navodila za uporabo ali elektronska navodila za uporabo / Обратитесь к инструкциям по применению или обратитесь к электронным инструкциям по применению / Направете справка в инструкциите за употреба или направете справка в електронните инструкции за употреба / Vt kasutusjuhendit või vt elektroonilist kasutusjuhendit / Žr. naudojimo instrukciją arba elektroniinę naudojimo instrukciją / Iepazīstieties ar lietošanas pamācību vai iepazīstieties ar elektronisko lietošanas pamācību / Консултирајте го упатството за употреба или консултирајте го електронското упатство за употреба / Consultați instrucțiunile de utilizare sau consultați instrucțiunile electronice de utilizare



Wyrób medyczny / Zdravotnický prostriedek / Orvostechnikai eszköz / Zdravotnicka pomôcka / Medicinski proizvod / Medicinski pripomoček / Медицинское изделие / Медицинско изделие / Meditsiiniseade / Medicīnos priemone / Medicīniska ierīce / Медицинско средство / Dispozitiv medical



Zawiera materiał biologiczny pochodzenia zwierzęcego / Obsahuje biologický materiál zvieracieho pôvodu / Állati eredetű biológiai anyagot tartalmaz / Obsahuje biologický materiál živočíšneho pôvodu / Sadrží biološki materijal životinjskog podrijetla / Vsebuje biološki material živalskega izvora / Сoderжит биологический материал животного происхождения / Съдържа биологичен материал от животински произход / Sisaldab loomset päritolu bioloogilist materjali / Sudētyje yra gyvūninės kilmės biologinės medžiagos / Satur dzīvnieku izcelsmes bioloģisko materiālu / Сoderжи биолошки материял од животинско потекло / Conține material biologic de origine animală

ConvaTec Polska Sp.z o.o. Al. Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, Polska	Linus Medical K.Valdemara iela 33A-3A, Riga LV-1010, Latvija
ConvaTec Česká republika s.r.o. Olivová 4/2096 110 00 Praha 1	Linus Medical Narva mnt 5, 10117 Tallinn, Estonia
Versium,s.r.o. Seberínho 2 821 03 Bratislava Slovak Republic	Replant Cardio Kft. Nándorfejérvári u. 35, H-1119 Budapest Hungary
Импортер / Представитель в РФ: ЗАО«КонваТек», 115054, Москва, Космодамианская наб., д.52, стр.1. Тел.:+7 (495) 663 70 30 Факс:+7 (495) 748 78 94 Информационная линия поддержки КонваТек (звонок по России бесплатный): 800-200-80-99. Часы работы 9.00-17.00	STOMA MEDICAL d.o.o. Frana Folnegovića 1c 10000 ZAGREB Phone: 00385 (0)1 5508 998 Fax: 00385 (0)1 6177 217 E-mail: rbgovic@stoma-medical.hr Web: www.stoma-medical.hr
PCP EOOD ул. „Виктор Григорович“ №3 ет.1, София 1606 Ел. поща: rsr@techno-link.com тел. (02) 851 90 70, 851 90 71 факс: (02) 951 59 32 Безплатна тел. линия:080018 808	TT Medik Bulevar Mihajla Pupina 10 D/1 11070 Novi Beograd Tel: 011 311 51 52 Web: www.ttmedik.co.rs Srbija
Rombiomedica S.R.L. Str. Nikolai Gogol nr.1A, apart. 2, sector 1, 011815 Bucharest Romania	Zastopnik in distributer v Sloveniji: VALENCIA Stoma-Medical d.o.o. Gregorčičeva 9 1000 Ljubljana Slovenija Brezplačna tel. številka: 080 15 45
Linus Medical UAB Ukmergės g. 223, LT-07156 Vilnius Lithuania	ConvaTec Turkey Ayazağa Mah. Mimar Sinan Sk. A Blok, No:21A, İç Kapi No: 9, 34396 Sarıyer Istanbul TURKEY

--	--	--	--	--	--

België	02 3899742 or 0800-12011
Bosna i Hercegovina	080020208
Canada	1-800-422-8811
Česká republika	800122111
Chile	800-210-113
Crna Gora	800101102
Danmark	+45 48 16 74 74
Deutschland	0800-78 66 200
Eesti	8003030
Egypt	(2012)3645495/(2012)5557478
España	93 6023700
France	0800 35 84 80
Hong Kong / 香港	852-25169182
Hrvatska	01/5508 999 or 0800 8000
Ireland	1 800 721721
Israel	+ 972 3 9256712
Italia	800 930 930
Kosovo	044/116 722
Latvija	8000 5 333
Lietuva	8-800-70001
Luxemburg	+32 2 3899742 or 0800-23157
Magyarország	06 80 201 201
Malaysia	1-800-880-601
Nederland	0800-0224444 - stomazorgproducten 0800-0224460 - wondzorgproducten

Norge	+47 21 09 67 90
Österreich	0800-216339
Polska	0800 120 093
Portugal	800 20 1678
România	+4021 230 23 90 or 0800 800 045
Singapore	65-62459838
Slovenia	080 15 45
Slovensko	0800 800 111
South Africa	+27(0)861 888 842
Srbija	0113115152 ili 0800101102
Suisse	0800-551110
Suomi	+358 20 7659 630
Sverige	+46 020-21 22 22
Thailand	66-2-6147000
Türkiye	0216 416 52 00
United Kingdom	0800 282 254 - Ostomy Care 0800 289 738 - Wound Therapeutics 4 006 065 576 0800-886989 82-2-34536333 +7 800 200 80 99 +380 44 451 85 51 +389 70387966 0800 18 808

中國/中国	www.convatec.com
台灣 /台湾	
한국	
Россия	
Україна	
Македонија	
България	

ec	rep	UNOMEDICAL A/S Aaholmvej 1-3, Osted 4320 LEJRE DENMARK
